Auszug aus den Verhandlungen des Stadtrates

Sitzung vom Mittwoch, 22. März 2023, 18.00 Uhr
Stadtratssaal in der Burg

Anwesend sind 56 Mitglieder:

Arnold Niels, Augsburger-Brom Dana, Bord Nathalie, Bord Pascal, Briechle Dennis, Bucher Juliet, Cacciabue Anna Louise, Celik Pir Chè, Clauss Susanne, De Maddalena Daniela, Eggimann Roman, Epper Bettina, Francescutto Luca, Gloor Yannick, Hamdaoui Mohamed, Heiniger Peter, Kilezi Ruth, Koller Levin, Lehmann Caroline, Leuenberger Bernhard, Loderer Benedikt, Moeschler Marie, Molina Franziska, Müller Lukas, Oberle Fabio, Paronitti Maurice, Rindlisbacher Hugo, Rodriguez Ugolini Julian, Roth Myriam, Rüber Stefan, Schaffter Gaël, Scherrer Jürg, Scheuss Urs, Schiess Christophe, Schlup Nina, Schneider Sandra, Schneider Veronika, Schor Alfred, Sprenger Titus, Steinmann Alfred, Stocker Julien, Stolz Joseline, Strobel Salome, Suter Daniel, Sutter Andreas, Tanner Anna, Tennenbaum Ruth, Torriani Latscha Isabelle, van der Meer Marion, Vlaiculescu-Graf Christiane, Vouillamoz Naomi, Wächter Olivier, Wendling Cécile Widmer Patrick, Wiederkehr Martin, Zumstein Joël

Entschuldigt abwesend:

Boly Kady, Gerber Andreas, Maurer Stefan, Tonon Ariane

Vertretung des Gemeinderates:

Stadtpräsident Fehr Erich
Gemeinderätinnen/Gemeinderäte Feurer Beat, Frank Lena, Gonzalez Bassi Glenda

Vorsitz:

Stadtratspräsident Bord Pascal

1 Budget 2023 / unveränderte Steueranlage 1.63

Der Stadtrat von Biel **beschliesst**, den Stimmberechtigten ein Budget für das Jahr 2023 zu unterbreiten, das bei einem **Aufwand von CHF 529.01 Mio.** und einem **Ertrag von CHF 526.24 Mio.** für den Gesamthaushalt mit einem **negativen Ergebnis von CHF 2.77 Mio.** abschliesst.

1. Im Jahr 2023 werden folgende unveränderte Gemeindesteuern erhoben: Das 1.63-fache der kantonalen Einheitssätze auf den Gegenständen der Staatssteuern (Einkommen, Vermögen, Gewinn, Kapital).
2. Im Jahr 2023 wird eine unveränderte Liegenschaftssteuer, welche mit 1.5‰ des amtlichen Wertes veranschlagt wird, erhoben.
3. Der Gemeinderat wird mit der Ausführung dieser Beschlüsse beauftragt.
4. Der Entwurf für die Botschaft an die Stimmberechtigten wird **mit Änderungen genehmigt.**

2 Anpassung Datenschutzreglement

Der Stadtrat von Biel, nach Kenntnisnahme vom Bericht des Gemeinderates vom 25. Januar 2023, gestützt auf Art. 40 Abs. 1 Bst. d der Stadtordnung vom 9. Juni 1996 (SGR 1.0-1), **beschliesst:**

1. Das Datenschutzreglement (SGR 1.5.2-5) wird wie folgt geändert:

   Art. 2*a* (neu) Informations- und Datensicherheit

   Die Informations- und Datensicherheit ist durch geeignete technische und organisatorische Massnahmen zu gewährleisten. Dabei ist namentlich die Kontrolle darüber sicherzustellen, wer Daten einsehen oder verändern darf. Die Bearbeitung von Daten, auch diejenige besonders schützenswerter Personendaten, kann, unter Vorbehalt der Bestimmungen der kantonalen Gesetzgebung und der Stadtordnung, an Dritte übertragen werden. Der Gemeinderat regelt in einer Verordnung die Einzelheiten.
2. Die Änderungen treten auf den 1. Mai 2023 in Kraft unter Vorbehalt allfälliger Beschwerden.
3. Der Gemeinderat wird mit dem Vollzug beauftragt und ermächtigt, den Erlass von Ausführungsbestimmungen an die zuständige Direktion zu delegieren.

3 Leistungsverträge mit den Vereinen X-Project, AJZ, Centre Animation Jeunesse (Villa Ritter), Pro Robinsonspielplatz, FamiPlus und effe / Verpflichtungskredite

Der Stadtrat von Biel beschliesst nach Kenntnisnahme vom Bericht des Gemeinderates vom 01.02.2023, gestützt auf Art. Art. 39 Abs. 1 bst. A der Stadtordnung vom 9. Juni 1996 (SGR 1.0-1):

1. Der Verpflichtungskredit Nr. 363600064.440 für die Abgeltung der Leistungen des Vereins X-Project über CHF 1'533’600.– und der entsprechende Leistungsvertrag für die Jahre 2023–2026 werden unter Vorbehalt der Zustimmung der Stimmbevölkerung zum Budget 2023 genehmigt.
2. Der Verpflichtungskredit Nr. 363600056.440 für die Abgeltung der Leistungen des Vereins AJZ über CHF 360'000.– und der entsprechende Leistungsvertrag für die

Jahre 2023–2026 werden unter Vorbehalt der Zustimmung der Stimmbevölkerung zum Budget 2023 genehmigt.

3. Der Verpflichtungskredit Nr. 363600054.440 für die Abgeltung der Leistungen des Vereins Villa Ritter über CHF 640'000.– und der entsprechende Leistungsvertrag für die Jahre 2023–2026 werden unter Vorbehalt der Zustimmung der Stimmbevölkerung zum Budget 2023 genehmigt.
4. Der Verpflichtungskredit Nr. 363600057.440 für die Abgeltung der Leistungen des Vereins Pro Robinson über CHF 496'000.– und der entsprechende Leistungsvertrag für die Jahre 2023–2026 werden unter Vorbehalt der Zustimmung der Stimmbevölkerung zum Budget 2023 genehmigt.
5. Der Verpflichtungskredit Nr. 363600115.442 für die Abgeltung der Leistungen des Vereins FamiPlus über CHF 340'000.– und der entsprechende Leistungsvertrag für die Jahre 2023–2026 werden genehmigt.
6. Der Verpflichtungskredit Nr. 363600069.442 für die Abgeltung der Leistungen des Vereins effe für die Durchführung des Hausbesuchsprogramms schritt:weise über CHF 416'000.– und der entsprechende Leistungsvertrag für die Jahre 2023–2026 werden unter Vorbehalt der Zustimmung der Stimmbevölkerung zum Budget 2023 genehmigt.
7. Mit dem Vollzug wird der Gemeinderat beauftragt.

4. Klassenorganisation für das Schuljahr 2023/2024

Der Stadtrat von Biel, nach Kenntnisnahme vom Bericht des Gemeinderates vom 25.01.2023, gestützt auf Art. 40 Abs. 1 Ziff. 2 Bst. b der Stadtordnung vom 9. Juni 1996 (SGR 1.0-1), **beschliesst:**

1. Die Anzahl Klassen wird im Schuljahr 2023/2024 wie folgt geändert:
   - 1.1. Auf der deutschsprachigen Kindergartenstufe wird eine Kindergartenklasse eröffnet
   - 1.2. Auf der französischsprachigen Kindergartenstufe wird eine Kindergartenklasse eröffnet
   - 1.3. Auf der deutschsprachigen Primarstufe wird eine Klasse eröffnet
   - 1.4. Auf der französischsprachigen Primarstufe wird eine Klasse eröffnet
   - 1.5. Auf der deutschsprachigen Sekundarstufe werden 4 Klassen eröffnet
   - 1.6. Auf der deutschsprachigen Sekundarstufe werden zwei KbF-Klassen in zwei Real+ Klassen umgewandelt
2. Der Gemeinderat wird mit dem Vollzug beauftragt. Er wird ermächtigt, im Falle von erheblichen Veränderungen die entsprechenden Beschlüsse betreffend Anzahl Klassen zu fassen.

Ratssekretariat